



Rada Europejska

Bruksela, 20 marca 2015 r.  
(OR. en)

EUCO 11/15

CO EUR 1  
CONCL 1

**PISMO PRZEWODNIE**

---

|          |                                                                      |
|----------|----------------------------------------------------------------------|
| Od:      | Sekretariat Generalny Rady                                           |
| Do:      | Delegacje                                                            |
| Dotyczy: | Posiedzenie Rady Europejskiej (19 i 20 marca 2015 r.)<br>– Konkluzje |

---

Delegacje otrzymują w załączeniu konkluzje przyjęte przez Radę Europejską na przedmiotowym posiedzeniu.

---

## **I. UNIA ENERGETYCZNA**

1. UE jest zdecydowana zbudować unię energetyczną opartą na przyszłościowej polityce klimatycznej na podstawie przygotowanej przez Komisję ramowej strategii, która obejmuje pięć ściśle ze sobą powiązanych i wzajemnie się wzmacniających wymiarów (są to: bezpieczeństwo energetyczne, solidarność i zaufanie; w pełni zintegrowany europejski rynek energii; efektywność energetyczna przyczyniająca się do ograniczenia popytu; dekarbonizacja gospodarki; oraz badania naukowe, innowacje i konkurencyjność). Instytucje UE i państwa członkowskie będą dalej prowadzić prace, a Rada – przed grudniem – przedstawi Radzie Europejskiej stosowne sprawozdanie. Rada Europejska będzie w dalszym ciągu udzielać wskazówek.
2. Rada Europejska podkreśla, że wszystkie wymiary unii energetycznej są ważne, jednak dzisiaj skupiła się na niektórych jej aspektach i zaapelowała o:
  - a) przyspieszenie prac nad projektami infrastrukturalnymi w dziedzinie energii elektrycznej i gazu<sup>1</sup>, w tym nad połączeniami międzysystemowymi – w szczególności połączeniami z regionami peryferyjnymi – w celu zapewnienia bezpieczeństwa energetycznego i dobrze funkcjonującego wewnętrznego rynku energii;
  - b) pełne wdrożenie i ściśle egzekwowanie istniejącego prawodawstwa w dziedzinie energii;
  - c) wzmocnienie ram prawodawczych dotyczących bezpieczeństwa dostaw energii elektrycznej i gazu; bezpieczeństwo energetyczne można również wzmocnić poprzez niezawodne sieci energetyczne, zwiększoną efektywność energetyczną i korzystanie z lokalnych źródeł energii, a także bezpiecznych i zrównoważonych technologii niskoemisyjnych;

---

<sup>1</sup> Niedawne porozumienie zawarte przez Francję, Portugalię, Hiszpanię, Komisję i EBI jest pozytywnym krokiem w kierunku osiągnięcia do 2020 r. celu w postaci 10% elektroenergetycznych połączeń międzysystemowych; porozumienie zawarte przez państwa bałtyckie dotyczące prowadzenia prac na rzecz synchronicznego działania państw członkowskich w ramach europejskiej sieci kontynentalnej przyczynia się również do zwiększenia bezpieczeństwa energetycznego, podobnie jak prace prowadzone przez Grupę Wysokiego Szczębla ds. Tworzenia Gazowych Połączeń Międzysystemowych w Europie Środkowej i Południowo-Wschodniej. W tym kontekście zachęca się Komisję do tworzenia regionalnych grup wysokiego szczębla złożonych ze wszystkich właściwych kluczowych podmiotów w celu zapewnienia regularnego monitorowania postępów w wyborze i finansowaniu projektów będących przedmiotem wspólnego zainteresowania.

- d) zapewnienie pełnej zgodności z prawem unijnym wszystkich umów dotyczących kupowania gazu od dostawców zewnętrznych, przede wszystkim poprzez zwiększenie przejrzystości takich umów i zwiększenie ich zgodności z unijnymi postanowieniami w zakresie bezpieczeństwa energetycznego. W przypadku umów handlowych na dostawę gazu trzeba zagwarantować poufność szczególnie chronionych informacji handlowych;
- e) ocenę wariantów zastosowania mechanizmów dobrowolnego agregowania zapotrzebowania, z pełnym poszanowaniem reguł konkurencji WTO i UE;
- f) opracowanie wydajniejszej i elastycznej struktury rynku, co powinno iść w parze ze ściślejszą współpracą regionalną – także z państwami sąsiadującymi – i pomóc w zintegrowaniu odnawialnych źródeł energii, a jednocześnie zapewnić zgodność interwencji publicznych z rynkiem wewnętrznym oraz poszanowanie prawa państw członkowskich do podejmowania decyzji w sprawie ich własnego koszyka energetycznego. Pomoże to zapewniać gospodarstwom domowym i przemysłowi energię po przystępnych cenach;
- g) przeprowadzenie przeglądu i rozwijanie prawodawstwa dotyczącego redukcji emisji, efektywności energetycznej i odnawialnych źródeł energii, aby stworzyć fundament dla uzgodnionych celów na 2030 r.; stworzenie wiarygodnego i przejrzystego systemu zarządzania;
- h) opracowanie strategii w zakresie technologii i innowacji klimatyczno-energetycznych, w tym na przykład w odniesieniu do odnawialnych źródeł energii nowej generacji, magazynowania energii elektrycznej oraz wychwytywania i składowania dwutlenku węgla, zwiększania efektywności energetycznej w sektorze budownictwa mieszkaniowego oraz zrównoważonego transportu;
- i) wykorzystanie wszystkich instrumentów polityki zewnętrznej w celu ustanowienia strategicznych partnerstw w zakresie energii z zyskującymi na znaczeniu państwami producentami i państwami tranzytu, przede wszystkim z myślą o promowaniu bezpieczeństwa energetycznego, z jednoczesnym zapewnieniem przestrzegania suwerenności państw członkowskich i ich suwerennych praw do prowadzenia poszukiwań i wykorzystywania swoich zasobów naturalnych.

3. Rada Europejska popiera zdecydowane skoordynowane działania w ramach aktywnej europejskiej dyplomacji w dziedzinie klimatu przed konferencją COP 21 w Paryżu zgodnie z ambitnym celem ustalonym przez Radę Europejską w październiku 2014 r., który znalazł odzwierciedlenie we wkładzie przedłożonym niedawno przez UE i jej państwa członkowskie. Wzywa wszystkie strony, które są w stanie to zrobić – także największe gospodarki – by przedłożyły swoje wkłady do końca marca. Konieczne jest również zintensyfikowanie prac nad rozwiązaniami w zakresie finansowania, transferu technologii i budowania zdolności – kwestii kluczowych dla osiągnięcia w Paryżu ambitnego porozumienia.

## **II. EUROPEJSKI SEMESTR / WZROST GOSPODARCZY I ZATRUDNIENIE**

4. Rada Europejska przeprowadziła wymianę poglądów na temat sytuacji gospodarczej w Europie i realizacji kluczowych reform strukturalnych podjętych przez państwa członkowskie. Zatwierdziła trzy główne filary rocznej analizy wzrostu gospodarczego (inwestycje, reformy strukturalne i pro wzrostową konsolidację budżetową) i wezwała państwa członkowskie do uwzględnienia tych priorytetów w ich najbliższych krajowych programach reform oraz programach stabilności lub programach konwergencji.
5. Podejście ogólne wypracowane przez Radę w sprawie Europejskiego Funduszu na rzecz Inwestycji Strategicznych (EFIS) jest ważnym krokiem w kierunku osiągnięcia przez współprawodawców do czerwca porozumienia w sprawie stosownego aktu ustawodawczego, tak by można było w pełni uruchomić EFIS od połowy 2015 r. Trzeba zacieśnić współpracę między grupą EBI a krajowymi bankami prorozwojowymi, zaś EFIS powinien mieć charakter uzupełniający i dodatkowy względem aktualnie realizowanych programów UE i tradycyjnych działań grupy EBI.
6. Rada Europejska omówiła aktualny stan negocjacji z USA w sprawie transatlantyckiego partnerstwa handlowo-inwestycyjnego (TTIP). UE i USA powinny dołożyć wszelkich starań, by przed końcem roku zakończyć negocjacje w sprawie ambitnego, kompleksowego i obopólnie korzystnego porozumienia. Państwa członkowskie i Komisja powinny zintensyfikować działania służące przekazywaniu informacji o korzyściach z tego porozumienia i pogłębieniu dialogu ze społeczeństwem obywatelskim.

### III. STOSUNKI ZEWNĘTRZNE

#### *Europejska polityka sąsiedztwa*

7. Obecnie prowadzony przegląd europejskiej polityki sąsiedztwa powinien zapewnić dalsze głębokie zaangażowanie UE we współpracę zarówno z partnerami ze wschodu, jak i z południa. Rada Europejska przeprowadzi szerszą dyskusję na temat południowego sąsiedztwa w październiku. W związku z tym Rada Europejska z zadowoleniem przyjęła fakt, że 13 kwietnia w Barcelonie odbędzie się posiedzenie ministerialne, które będzie znakomitą okazją do poznania poglądów naszych partnerów z południa.

#### *Szczyt Partnerstwa Wschodniego w Rydze*

8. UE jest w pełni zaangażowana w Partnerstwo Wschodnie. Będzie wzmacniać – w sposób zróżnicowany – relacje z każdym ze swoich sześciu partnerów. Przedmiotem szczególnych starań powinno być zacieśnianie współpracy w zakresie budowania państwowości, w zakresie mobilności i kontaktów międzyludzkich, a także możliwości rynkowych i połączeń międzysystemowych. Rada Europejska oczekuje jak najszybszego ratyfikowania przez wszystkie państwa członkowskie układów o stowarzyszeniu / pogłębionych i kompleksowych stref wolnego handlu z Gruzją, Republiką Mołdawii i Ukrainą.

#### *Rosja/Ukraina*

9. Rada Europejska zaapelowała do wszystkich stron o szybką i pełną realizację porozumień mińskich oraz o wywiązanie się z przyjętych przez strony zobowiązań, przy czym podkreśliła odpowiedzialność rosyjskich władz w tym względzie. UE jest gotowa wspierać ten proces, zwłaszcza w odniesieniu do możliwości i zdolności OBWE w zakresie monitorowania i weryfikowania realizacji porozumień mińskich, i będzie kontynuować działania w ramach trójstronnych procesów w dziedzinie energii oraz wdrażania pogłębionej i kompleksowej strefy wolnego handlu między UE a Ukrainą.
10. Rada Europejska zgodziła się, że czas obowiązywania środków ograniczających wobec Federacji Rosyjskiej, przyjętych 31 lipca 2014 r. i zastrzonych 8 września 2014 r., należy jednoznacznie powiązać z pełną realizacją porozumień mińskich, przy czym należy pamiętać, że na wdrożenie tych porozumień przewidziano czas aż do 31 grudnia 2015 r. Niezbędne decyzje zapadną w najbliższych miesiącach. W razie potrzeby Rada Europejska jest gotowa przyjąć kolejne środki.

11. Rada Europejska nie uznaje i nie przestaje potępiać bezprawnej aneksji Krymu i Sewastopola przez Federację Rosyjską oraz jest zdecydowana w pełni realizować swoją politykę nieuznawania aneksji.
12. UE będzie nadal wspierać proces reform na Ukrainie, wraz z innymi darczyńcami i zgodnie z warunkami MFW. Rada Europejska zaapelowała o przyjęcie w trybie pilnym trzeciego pakietu pomocy makrofinansowej dla Ukrainy. Z uznaniem przyjęła dotychczasowe działania reformatorskie ukraińskiego rządu i zaapelowała do niego o dalsze intensyfikowanie prac.
13. Rada Europejska podkreśliła potrzebę przeciwstawienia się trwającym kampaniom dezinformacyjnym prowadzonym przez Rosję i wezwała wysoką przedstawiciel, by we współpracy z państwami członkowskimi i instytucjami UE przygotowała do czerwca plan działania dotyczący strategicznej komunikacji. Utworzenie zespołu ds. komunikacji jest pierwszym krokiem w tym zakresie.

#### ***Libia***

14. Kryzys w Libii stanowi poważne wyzwanie dla międzynarodowego pokoju i bezpieczeństwa, wymagające pełnej uwagi UE. Rada Europejska wezwała do natychmiastowego i bezwarunkowego zawieszenia broni oraz zaapelowała do stron w Libii, by szybko doszły do porozumienia w sprawie rządu jedności narodowej. Tylko rozwiązanie polityczne może umożliwić w tym państwie trwałe przejście do demokracji. UE popiera prowadzone obecnie pod egidą ONZ prace i wzmocni swoje bieżące wsparcie udzielane UNSMIL i wsparcie procesu jedności narodowej. Wyraża uznanie w związku z pracami specjalnego przedstawiciela Sekretarza Generalnego ONZ.
15. Jak tylko osiągnięte zostanie porozumienie o utworzeniu rządu jedności narodowej, UE będzie gotowa współpracować z państwami w regionie i z partnerami międzynarodowymi na rzecz realizacji tego porozumienia, w pełni wykorzystując wszystkie swoje instrumenty. Wysoka przedstawiciel przedstawi propozycje zgodnie z tym, co ustalono na posiedzeniu Rady 16 marca 2015 r. UE – we współpracy z właściwymi partnerami – zwiększy swoje zaangażowanie na rzecz zwalczania terroryzmu w regionie.

16. Rada Europejska z żalem przyjmuje fakt, że migranci nadal tragicznie giną na morzu – zjawisko to znacznie nasila się z uwagi na działalność zorganizowanych grup przemytników ludzi i handlarzy ludźmi. Należy obecnie przyspieszyć realizację uzgodnionych przez Radę w październiku 2014 r. działań w zakresie lepszego zarządzania przepływami migracyjnymi, także poprzez wzmocnienie prowadzonej przez Frontex w środkowej części obszaru Morza Śródziemnego operacji „Tryton”. Konieczna jest lepsza koordynacja działań, by zwiększyć wsparcie UE dla państw pochodzenia i państw tranzytu. Potrzeba odpowiedniego zarządzania migracjami dotyczy UE jako całości. Z tego względu Rada Europejska z zadowoleniem przyjmuje inicjatywę Komisji dotyczącą przedstawienia w maju europejskiego planu działania w dziedzinie migracji, obejmującego cele w zakresie skutecznej polityki azylowej, właściwego zarządzania legalną migracją, zwalczania i zapobiegania nielegalnej migracji oraz zabezpieczenia granic zewnętrznych.
17. W nadchodzących miesiącach Unia Europejska nadal będzie bardzo uważnie monitorowała sytuację na miejscu.

\*

\*      \*

Szefowie państw lub rządów zatwierdzili propozycję przewodniczącego Donalda Tuska, aby Jeppe TRANHOLM-MIKKELSEN został kolejnym sekretarzem generalnym Rady, i zwrócili się do Rady, aby jak najszybciej przystąpiła do jego formalnego mianowania.